

munaujei
i

Frömdling. en ptúy, nesnán zhlóvik, en ptú-
ynik, nesnániz, lushký sunájniz, isdefhelán.
Hofpes, Advena, alienigena, peregrinus.

svunajec

svunajnic

advena, en frömdling, utsländer. en ptaj ali'ner
svau rahlovik, ptajnik, svunajnic.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 16

Rumanji

Frömd, ausländisch. ptuy, funájni, nesnán,
isdeshelánski. peregrinus, alienus, exter-
nus, extraneus, excoticus, ignotus.

HIPOLIT; Dict. IV, 64

sunarji

Ausländer. isdeshelán, sunájni, ptúji.
S. peregrinus, externus, extraneus.

zunarji

Exterus, fremd, ausländisch. nafnæn isde-
fhélski, ptúji, funájni, vunájni, nefnániz,
sde fhelániz.

Funájni

Externus, ausländisch. isde fhélni, funájni,
vunájni, ptúji, s'ene drúge de fhélle.

munanji

Alienigenus, frömbd. ptuj; sunájni; vesnáu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 26

Kumanji

Alienus, prömbd. ptuj, mesnän, sunájui, ludhki,
ali ludhki.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

svunariji
svun-

Adventivius, frömbd, oder was anderst woher kombt.
stuj, nesnau, svunariji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 17

zunarji

der Ausseher ist. zunarji; zunarji pticji.
S. Externus, externus, Adventitius.

HIPOLIT: Dict. II, 15

sunarji

Exterior, der ausser, auswendig. ta sunājni,
vunājni.

sunáji

56. sunáji vudi figa xhlovéka.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

runarji

Hi runarji inu snótérshu -prohútki.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

řunarji

Forenfis homo. fürsprech, redner, auslender.
befséjdnik, govóriz, ali govorjáviz, řunájni
zhlóvik.

zunarji

Superficialis, auswendig, ausserlich.
zunajni, zunajnosti, od zunaj. tudi
fanitern, poriden.

HIPOLIT: Dict. I, 644

sunarji

Peregrinus, frömd, ausländisch. ptúji, nefnàn,
sunájni, isdefhellèn, fdefhellàn.

Funarji

Forensis, gerichtlich. ríhtni, právdni,
funájni.

runarji

Austländiskur, eða inländiskur krig.
runarji, eða snótrafkrí boy. bellum
externum, vel Internum.

HIPOLIT: Dict. II, 108

Sunajni

Membra Hominis Externa. Die äusserliche Glieder des Menschen. Sunajni vudi, ali glidi tiga zhloveka.

munarji

Obtentus, Verdeckung, fürwendung. řagárnejne,
řagrináva, odéya, naprèjdájne, éna řunájna svit-
lùst ali shejn. naprèjdávik, ali naprèjdavájne.

munarji

Aussenwerke einer Festung. munarjine terdrioba,
brámba, ali táber éniga nóchniga mélla,
ali gráda. Exteriora munimenta, praesumi-
tiones.

HIPOLIT: Dict. II, 78

runarji

Alienigena, ein fremder oder fremde. en pleji
zhlovik, ena sunájna shena, nesnániz,
nesnánka.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 28

рунажи
ру-

Adventitius,
auxilium adventitium, прѣмде бѣлѣ. рунажне
помурк.

HIPOLIT; Dict. I. (Prepis), 17

runanji
rou-

Auxiliaris,
Auxiliares Copiae. Frömbde Kriegshülff.
svunějna pomúřl ene vojšké.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

punarji

Femur, die auswendige dicke an schenkel,
ab dem knie, die hüft. ta funajna debe
list na stégnach nad koléjnau.
stégnu, ali bédra.

HIPOLIT: Dict. I, 239

Хунанџи

Vinum,
vinum exterum, alienigenum. ausländischer wein.
funánie, ali unánie vínu.

HIPOLIT: Dict. I
, 714

sunarji

Bona, glückhafte ding, euserliche gütter.
Grezhne rizhy, sunájne blagú, iménie, bogát-
ftvu.

rumarji

Epigramma, Uborbruff, titel Vers, Sentenz.
Junájníc písmu, ali písájno, napísih, titel,
napísájno rajm sklada púpuvíst.

HIPOLIT: Dict. I. (Pepis), 209

sunanji

in die frömde Ziehen. is deshéle vándrati,
v'sunájne deshéle se podáti. peregre abire.

HIPOLIT: Dict. II, 64

Munanji

heuriger wein. léjtafhnu vinu. vinum hornum
vel hornotinum.

Landwein. deshélsku vinu. vinum indigena

Ausländischer wein. sunájnle vinu. vinum ali-
enigena.

руманѣи

Superficies, der ober boden: das auswendig ei-
nes dings. ta ſgúrni strop, ali sléjme: túdi en
verh, ali tu ſgúrnje ali ſunánie sléherne rizhý.

HIPOLIT: Dict. I, 644, 645

runarji

Philyra, lindenbast: ist die zarte weisse rinden zwischen dem holz vnd der ausseren rinden des lindenbaums, darauf die alten schreiben: ein bogen Papier. ta fnoternia béjla shkórja ali kófha v'mej léjfsam inu funájno shkórjo tiga lípoviga drívéfsa, na katéro so ti nikodájshni ludjè pífsáli: en lok, ali pógen popýrja.

munarji

Uberschrift, Titul. napífsik, napífsánfe, titel,
sunájnu pífsánfe. Inscriptio, titulus.

zvnanaji - zvnanaji

Sensus Communis sub fincipite, apprehendita fen-
fibus externis perceptas res. die Gemeine Emp-
findnus, unter dem Vorhaubt Ergreiffer die, Von
Eusserlichen Sinnen eingebrachte Sachen. ta gmajn
pozhútek, pod téjmenam, sapopáde te, od svunájnih
podzhútkou pozhútene rizhy.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 16

sunarji

Bracteatus,

bractegata felicitas. ein den äusserlichen schein
glückseeliges leben. enu po sunájnim vídeshu
frézhnu shivlénie.

Kunarji

Lautia, gaaben vnd geschenke, so die Römer
frömden bottschaften schikhten. prikáfe,
daróvi inu shénkinge, katére so ti Rimláni
tejm lúshkim ali funájnim selstvam poshiláli.

sunanji
najrunanijejši

exitus, der Eusserst. ta nar sunájniški, ta
dálui; ali dálniški. od nes.

HIPOLIT. Dict. I, 232

runajski

Superficiarius, auswendig, ausserlich. funáj-
ni, funájnski, od fúnaj. túdi faníkern, poréden.

paunariščica
rus-

Advena, ein frömdling, ausländier.
si foemina: ptuja shena, Karškénra, ptujnixa,
svunájnjhixa.

Surnach

Surnach. Surnach. Forum Siberni.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Zürich

Turegum, Zürich, eine Stadt. Zürch, neßk.

HIPOLIT, Dict.: 21
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Zürich

Figurum, Zürich, eine Stadt. Zürich, metrop.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 21.
populorum etc.

Zürich

Zürich. Zürich. *Figurum: Turqum.*

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

28

Züricher

Züricher. Züricher. Sigwinus.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Zürich

Figurinus, Züricher. Züricher.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 20
populorum etc.

zürcharovi = züriški.

Figurinus Lacus. Zürichersee. zürcharove
jésere.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

20

Türkiško j'xero
Zürchjexera

Zürichsee. Zürchjexera. Lacus Figurinus.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 29
populorum etc.

Zürnach

Forum Fibryi. Reiserstul: alias Zürnach, in
flect. Zürnach, in terg.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

9

suxati

Rumo, saugen. doýti, ali dojiti: túdi zúfati,
fúfati, sufsáti.

HIPOLIT: Dict. I, 578

svuzhiti (se)
zva ~

Perdisco, wol lehrnen, auslehrnen. se dóbru
vuzhýti, svuzhýti.